MODE D'EMPLOI | 2 ENCEINTES ALTO

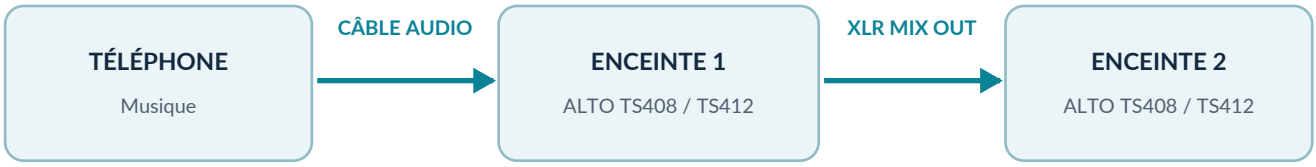
ALTO TS408 ou TS412 - musique depuis un téléphone, sans table de mixage ni caisson

FRANÇAIS

IMPORTANT : la musique reçue en Bluetooth sur une enceinte ne sort PAS par la prise XLR MIX OUT. Utilisez une liaison audio filaire depuis le téléphone, ou le mode STEREO LINK entièrement sans fil.

OPTION 1 - Liaison par câble XLR entre enceintes

Le téléphone est connecté par câble audio à l'enceinte 1 ; un XLR relie les deux enceintes.



- 1. Placez les deux enceintes sur des pieds stables, éteintes.
- 2. Reliez le téléphone à l'enceinte 1 avec un câble adapté. Pour une sortie 3,5 mm, préférez un câble stéréo 3,5 mm vers 2 jacks mono de 6,35 mm pour INPUT 1 et INPUT 2. Un adaptateur USB-C/Lightning peut être nécessaire.
- 3. Réglez les entrées utilisées sur LINE (pas MIC).
- 4. Reliez MIX OUT de l'enceinte 1 à INPUT 1 de l'enceinte 2 par XLR ; réglez l'entrée 2 sur LINE.
- 5. Allumez les enceintes, lancez la musique et augmentez les volumes progressivement.

La sortie MIX OUT mélange les sources de la première enceinte : les deux enceintes ne reproduisent pas une véritable stéréo gauche/droite.

Appairage du téléphone et Stereo Link

FRANÇAIS

TELÉFONO / PHONE	Bluetooth	ALTO 1 - LEFT	Stereo Link	ALTO 2 - RIGHT

1 | Préparer les enceintes

• Placez les deux enceintes sur leurs pieds, avec la première à gauche et la seconde à droite. Branchez les deux câbles d’alimentation et allumez les enceintes.

• Baissez le volume Bluetooth avant de commencer. Aucun câble XLR n’est nécessaire pour diffuser la musique du téléphone en mode Stereo Link.

2 | Connecter le téléphone à l’enceinte gauche

• Sur l’enceinte gauche, maintenez PAIR pendant 3 secondes : un signal sonore retentit et le voyant bleu clignote.

• Sur iPhone : Réglages > Bluetooth. Sur Android : Paramètres > Bluetooth (le libellé peut varier). Activez Bluetooth et choisissez Alto TS408 ou Alto TS412.

• Si le téléphone demande un code, entrez 0000. Un signal confirme la connexion et le voyant PAIR devient bleu fixe.

• Lancez une chanson à faible volume pour vérifier que le son sort de l’enceinte gauche.

3 | Activer Stereo Link entre les deux enceintes

• Sur l’enceinte gauche (principale), maintenez le bouton STEREO LINK / LINK pendant 3 secondes.

• Puis, sur l’enceinte droite (secondaire), maintenez STEREO LINK / LINK pendant 3 secondes.

• Les deux voyants LINK orange clignotent pendant la recherche. Un signal sonore est émis. Quand les enceintes sont reliées, les voyants orange restent fixes.

• La musique du téléphone est maintenant répartie en stéréo : canal gauche sur l’enceinte gauche, canal droit sur l’enceinte droite.

4 | Régler et utiliser

• Montez progressivement le volume sur le téléphone, puis réglez le niveau avec BLUETOOTH VOLUME sur l’enceinte. Une fois liées, ce réglage sur l’une des enceintes agit sur les deux.

• Pour arrêter la musique, utilisez Pause sur le téléphone ; pour séparer les enceintes, maintenez LINK 3 secondes sur une enceinte. Pour déconnecter le téléphone, maintenez PAIR 3 secondes.

PAIR: 3 s → Bluetooth (BLEU) | LINK: 3 s → Stereo Link (ORANGE)

Dépannage et conseils

En cas de difficulté, procédez dans cet ordre.

Le téléphone ne trouve pas l’enceinte

Rapprochez le téléphone, vérifiez que le voyant bleu clignote et relancez PAIR pendant 3 secondes. Le mode recherche s’arrête après environ 2 minutes.

L’autre enceinte ne diffuse rien

Vérifiez que les deux voyants LINK sont orange fixes. Sinon, relancez LINK 3 secondes sur chaque enceinte, gauche puis droite.

L’enceinte reste liée à un ancien téléphone

Désactivez le Bluetooth sur l’ancien téléphone. Pour oublier les appareils mémorisés, maintenez PAIR 10 secondes sur l’enceinte, puis recommencez.

Le son est trop faible

Augmentez modérément le volume du téléphone et BLUETOOTH VOLUME. Vérifiez que le téléphone utilise bien l’enceinte comme sortie audio.

À retenir

Le Bluetooth ne sort PAS par XLR MIX OUT. Stereo Link transporte uniquement le son Bluetooth, pas les signaux des entrées analogiques.

Bluetooth → PAIR (bleu / blue) → ALTO 1 → LINK (orange) → ALTO 2

USER GUIDE | 2 ALTO SPEAKERS

ALTO TS408 or TS412 - phone music, no mixer or subwoofer

ENGLISH

IMPORTANT: Bluetooth audio received by one speaker is NOT sent through its XLR MIX OUT. Use a wired audio connection from the phone, or the fully wireless STEREO LINK function.

OPTION 1 - XLR cable between the speakers

Connect the phone by audio cable to speaker 1, then connect speaker 1 to speaker 2 by XLR.



- 1. Place both speakers securely on stands and switch them off.
- 2. Connect the phone to speaker 1 using an appropriate cable. For a 3.5 mm headphone output, preferably use a 3.5 mm stereo-to-two 6.35 mm mono jack cable to INPUT 1 and INPUT 2. A USB-C/Lightning adapter may be needed.
- 3. Set all used inputs to LINE, not MIC.
- 4. Run an XLR cable from speaker 1 MIX OUT to speaker 2 INPUT 1; set speaker 2 to LINE.
- 5. Turn on both speakers, play music and increase levels gradually.

MIX OUT combines sources from speaker 1; the XLR connection does not provide true left/right stereo separation.

Phone pairing and Stereo Link

ENGLISH

TELÉFONO / PHONE	Bluetooth	ALTO 1 - LEFT	Stereo Link	ALTO 2 - RIGHT

1 | Prepare the speakers

• Place both speakers securely on stands, speaker 1 on the left and speaker 2 on the right. Connect both power cables and switch the speakers on.

• Turn down Bluetooth volume before starting. No XLR cable is needed for wireless Stereo Link playback from your phone.

2 | Pair your phone with the left speaker

• On the left speaker, hold PAIR for 3 seconds. A tone sounds and the blue PAIR LED flashes.

• On iPhone open Settings > Bluetooth; on Android open Settings > Bluetooth (menu names may vary). Enable Bluetooth and select Alto TS408 or Alto TS412.

• If a PIN is requested, enter 0000. A tone confirms pairing and the blue PAIR LED stays lit.

• Play a song quietly to confirm that the left speaker receives audio.

3 | Link the two speakers in stereo

• On the left (primary) speaker, hold STEREO LINK / LINK for 3 seconds.

• Then on the right (secondary) speaker, hold STEREO LINK / LINK for 3 seconds.

• The orange LINK LEDs flash while searching and a tone sounds. Once linked, both orange LEDs stay on.

• Your phone music now plays in stereo: left channel on the left speaker, right channel on the right speaker.

4 | Control playback

• Slowly raise your phone’s volume, then adjust BLUETOOTH VOLUME on the speaker. Once linked, the Bluetooth volume knob on either speaker controls both.

• Pause playback on your phone. To unlink the speakers, hold LINK for 3 seconds on either one. To disconnect the phone, hold PAIR for 3 seconds.

PAIR: 3 s → Bluetooth (BLEU) | LINK: 3 s → Stereo Link (ORANGE)

Troubleshooting and tips

If something does not work, follow these checks.

Phone cannot find the speaker

Move closer, check the blue LED is flashing, and hold PAIR for 3 seconds again. Pairing search stops after about 2 minutes.

No sound from the second speaker

Check both LINK LEDs are solid orange. If not, hold LINK for 3 seconds on each speaker, left then right.

Speaker reconnects to an old phone

Turn off Bluetooth on the old phone. To clear saved pairings, hold PAIR for 10 seconds on the speaker, then pair again.

Volume is too low

Raise phone volume and BLUETOOTH VOLUME gradually. Confirm the Alto speaker is selected as the phone audio output.

Important

Bluetooth audio does NOT pass through XLR MIX OUT. Stereo Link carries Bluetooth audio only, not analog-input audio.

Bluetooth → PAIR (bleu / blue) → ALTO 1 → LINK (orange) → ALTO 2

ISTRUZIONI | 2 CASSE ALTO

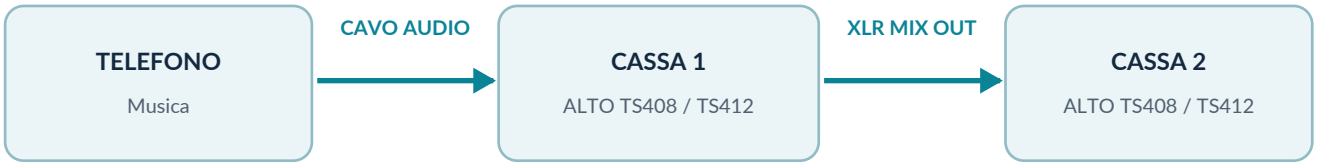
ALTO TS408 o TS412 - musica dal telefono, senza mixer o subwoofer

ITALIANO

IMPORTANTE: la musica Bluetooth ricevuta da una cassa NON viene inviata all'uscita XLR MIX OUT. Usare il collegamento audio via cavo dal telefono oppure la funzione STEREO LINK completamente wireless.

OPZIONE 1 - Collegamento XLR tra le casse

Telefono collegato con cavo audio alla prima cassa; la seconda è collegata via XLR.



- 1. Posizionare le casse su supporti stabili e lasciarle spente.
- 2. Collegare il telefono alla cassa 1 con il cavo adatto. Con uscita cuffie da 3,5 mm, usare preferibilmente un cavo stereo 3,5 mm a due jack mono 6,35 mm per INPUT 1 e INPUT 2. Può servire un adattatore USB-C/Lightning.
- 3. Impostare gli ingressi utilizzati su LINE, non MIC.
- 4. Collegare con XLR MIX OUT della cassa 1 a INPUT 1 della cassa 2, impostata su LINE.
- 5. Accendere le casse, avviare la musica e aumentare i volumi gradualmente.

MIX OUT miscela le sorgenti della prima cassa: la connessione XLR non offre una vera separazione stereo destra/sinistra.

Abbinamento del telefono e Stereo Link

ITALIANO

TELÉFONO / PHONE	Bluetooth	ALTO 1 - LEFT	Stereo Link	ALTO 2 - RIGHT

1 | Preparare le casse

• Posizionare le due casse su supporti stabili: la prima a sinistra, la seconda a destra. Collegare l’alimentazione e accenderle.

• Abbassare il volume Bluetooth prima di iniziare. Per Stereo Link non serve alcun cavo XLR tra le casse.

2 | Abbinare il telefono alla cassa sinistra

• Sulla cassa sinistra tenere premuto PAIR per 3 secondi. Si sente un segnale acustico e la spia blu lampeggia.

• Su iPhone aprire Impostazioni > Bluetooth; su Android Impostazioni > Bluetooth (il nome del menu può variare). Attivare Bluetooth e selezionare Alto TS408 o Alto TS412.

• Se viene richiesto un PIN, digitare 0000. Un segnale conferma il collegamento e la spia blu PAIR rimane accesa.

• Avviare una canzone a basso volume per verificare l’audio sulla cassa sinistra.

3 | Collegare le due casse in Stereo Link

• Sulla cassa sinistra (principale), tenere premuto STEREO LINK / LINK per 3 secondi.

• Poi, sulla cassa destra (secondaria), tenere premuto STEREO LINK / LINK per 3 secondi.

• Le spie arancioni LINK lampeggiano durante la ricerca. Quando il collegamento riesce, un segnale suona e le spie arancioni restano accese.

• La musica viene riprodotta in stereo: canale sinistro sulla cassa sinistra e destro sulla destra.

4 | Regolare e interrompere

• Aumentare gradualmente il volume del telefono e regolare BLUETOOTH VOLUME. Con Stereo Link attivo, la manopola Bluetooth di ciascuna cassa controlla entrambe.

• Mettere in pausa dal telefono. Per separare le casse, tenere premuto LINK per 3 secondi. Per scollegare il telefono, tenere premuto PAIR per 3 secondi.

PAIR: 3 s → Bluetooth (BLEU) | LINK: 3 s → Stereo Link (ORANGE)

Risoluzione dei problemi

Se non funziona, controllare questi punti.

Il telefono non trova la cassa

Avvicinarsi, controllare che la spia blu lampeggi e ripetere PAIR per 3 secondi. La ricerca termina dopo circa 2 minuti.

La seconda cassa non suona

Verificare che entrambe le spie LINK siano arancioni fisse. Altrimenti ripetere LINK per 3 secondi, prima a sinistra e poi a destra.

La cassa si collega a un vecchio telefono

Disattivare Bluetooth sul vecchio telefono. Per cancellare i dispositivi memorizzati, tenere premuto PAIR per 10 secondi, poi ricominciare.

Il volume è basso

Alzare gradualmente il volume del telefono e BLUETOOTH VOLUME. Controllare l’uscita audio selezionata.

Importante

L’audio Bluetooth NON passa dall’uscita XLR MIX OUT. Stereo Link trasmette solo l’audio Bluetooth, non gli ingressi analogici.

Bluetooth → PAIR (bleu / blue) → ALTO 1 → LINK (orange) → ALTO 2

MANUAL DE USO | 2 ALTAVOCES ALTO

ALTO TS408 o TS412 - música desde el teléfono, sin mesa ni subwoofer

ESPAÑOL

IMPORTANTE: el audio Bluetooth que recibe un altavoz NO sale por XLR MIX OUT. Use una conexión de audio por cable desde el teléfono o la función inalámbrica STEREO LINK.

OPCIÓN 1 - Cable XLR entre altavoces

El teléfono se conecta por cable de audio al altavoz 1; un XLR va al altavoz 2.



- 1. Coloque los altavoces en soportes estables y manténgalos apagados.
- 2. Conecte el teléfono al altavoz 1 con un cable adecuado. Si tiene salida de 3,5 mm, es preferible un cable estéreo de 3,5 mm a dos jacks mono de 6,35 mm a INPUT 1 e INPUT 2. Puede necesitar adaptador USB-C/Lightning.
- 3. Configure las entradas usadas en LINE, no MIC.
- 4. Conecte por XLR MIX OUT del altavoz 1 a INPUT 1 del altavoz 2, también en LINE.
- 5. Encienda ambos altavoces, reproduzca música y suba el volumen poco a poco.

MIX OUT mezcla las fuentes del primer altavoz. La conexión XLR no ofrece una separación estéreo izquierda/derecha real.

Emparejamiento del teléfono y Stereo Link

ESPAÑOL

TELÉFONO / PHONE	Bluetooth	ALTO 1 - LEFT	Stereo Link	ALTO 2 - RIGHT

1 | Preparar los altavoces

• Coloque ambos altavoces sobre soportes estables, uno a la izquierda y otro a la derecha. Conecte la alimentación y enciéndalos.

• Baje el volumen Bluetooth antes de empezar. No hace falta un cable XLR para utilizar Stereo Link de forma inalámbrica.

2 | Emparejar el móvil con el altavoz izquierdo

• En el altavoz izquierdo, mantenga pulsado PAIR durante 3 segundos. Sonará un aviso y el indicador azul parpadeará.

• En iPhone abra Ajustes > Bluetooth; en Android, Ajustes > Bluetooth (puede variar). Active Bluetooth y seleccione Alto TS408 o Alto TS412.

• Si solicita un PIN, introduzca 0000. Sonará una confirmación y el indicador azul PAIR quedará fijo.

• Reproduzca una canción a volumen bajo para comprobar que se escucha en el altavoz izquierdo.

3 | Activar Stereo Link entre los altavoces

• En el altavoz izquierdo (principal), mantenga pulsado STEREO LINK / LINK durante 3 segundos.

• Después, en el altavoz derecho (secundario), mantenga pulsado STEREO LINK / LINK durante 3 segundos.

• Los indicadores naranjas LINK parpadearán durante la búsqueda. Cuando se conecten, se oirá un aviso y quedarán fijos.

• La música se reproducirá en estéreo: canal izquierdo en un altavoz y derecho en el otro.

4 | Ajustar y desconectar

• Suba poco a poco el volumen del móvil y ajuste BLUETOOTH VOLUME. Una vez enlazados, el control Bluetooth de cualquiera de los altavoces ajusta ambos.

• Pause la reproducción desde el móvil. Para separar los altavoces, mantenga pulsado LINK 3 segundos. Para desconectar el móvil, mantenga pulsado PAIR 3 segundos.

PAIR: 3 s → Bluetooth (BLEU) | LINK: 3 s → Stereo Link (ORANGE)

Solución de problemas

Si algo falla, siga estas comprobaciones.

El móvil no encuentra el altavoz

Acérquese, compruebe que el piloto azul parpadea y mantenga PAIR 3 segundos otra vez. La búsqueda se detiene tras unos 2 minutos.

El segundo altavoz no suena

Compruebe que los dos indicadores LINK están en naranja fijo. Si no, mantenga LINK 3 segundos en cada altavoz, primero el izquierdo.

Se conecta a un móvil antiguo

Desactive Bluetooth en el móvil antiguo. Para borrar las conexiones guardadas, mantenga PAIR 10 segundos y vuelva a emparejar.

El volumen es bajo

Suba gradualmente el volumen del móvil y BLUETOOTH VOLUME. Compruebe la salida de audio seleccionada.

Importante

El audio Bluetooth NO sale por XLR MIX OUT. Stereo Link solo transmite audio Bluetooth, no audio de las entradas analógicas.

Bluetooth → PAIR (bleu / blue) → ALTO 1 → LINK (orange) → ALTO 2

MANUAL D'ÚS | 2 ALTAVEUS ALTO

ALTO TS408 o TS412 - música des del telèfon, sense taula ni subwoofer

CATALÀ

IMPORTANT: l'àudio Bluetooth rebut per un altaveu NO surt per la presa XLR MIX OUT. Feu servir una connexió d'àudio amb cable des del telèfon o la funció sense fil STEREO LINK.

OPCIÓ 1 - Cable XLR entre els altaveus

El telèfon es connecta per cable d'àudio a l'altaveu 1; un cable XLR el connecta al segon.



- 1. Col·loqueu els altaveus sobre suports estables i deixeu-los apagats.
- 2. Connecteu el telèfon a l'altaveu 1 amb el cable adequat. Per a una sortida de 3,5 mm, és preferible un cable estèreo de 3,5 mm a dos jacks mono de 6,35 mm a INPUT 1 i INPUT 2. Pot caldre un adaptador USB-C/Lightning.
- 3. Poseu les entrades utilitzades en LINE, no MIC.
- 4. Connecteu amb XLR el MIX OUT de l'altaveu 1 a INPUT 1 de l'altaveu 2, també en LINE.
- 5. Enceneu els altaveus, reproduïu música i apugeu el volum gradualment.

MIX OUT barreja les fonts de l'altaveu 1: la connexió XLR no ofereix una separació estèreo esquerra/dreta real.

Aparellament del telèfon i Stereo Link

CATALÀ

TELÉFONO / PHONE	Bluetooth	ALTO 1 - LEFT	Stereo Link	ALTO 2 - RIGHT

1 | Preparar els altaveus

• Col·loqueu els dos altaveus en suports estables, el primer a l’esquerra i el segon a la dreta. Connecteu-ne l’alimentació i engegueu-los.

• Abaixeu el volum Bluetooth abans de començar. No cal cap cable XLR per fer servir Stereo Link sense fils.

2 | Aparellar el telèfon amb l’altaveu esquerre

• A l’altaveu esquerre, manteniu premut PAIR durant 3 segons. Se sentirà un senyal i el llum blau parpellejarà.

• A l’iPhone obriu Configuració > Bluetooth; a Android, Configuració > Bluetooth (pot variar). Activeu Bluetooth i seleccioneu Alto TS408 o Alto TS412.

• Si demana un codi PIN, introduïu 0000. Un senyal confirma la connexió i el llum blau PAIR queda fix.

• Reproduïu una cançó a volum baix per comprovar que sona a l’altaveu esquerre.

3 | Activar Stereo Link entre els dos altaveus

• A l’altaveu esquerre (principal), manteniu premut STEREO LINK / LINK durant 3 segons.

• Després, a l’altaveu dret (secundari), manteniu premut STEREO LINK / LINK durant 3 segons.

• Els llums taronges LINK parpellegen mentre es busquen. Quan s’enllacen, sona un avís i els llums taronges queden fixos.

• La música sona en estèreo: canal esquerre a l’altaveu esquerre i dret a l’altaveu dret.

4 | Regular i desconnectar

• Apugeu gradualment el volum del telèfon i ajusteu BLUETOOTH VOLUME. Amb Stereo Link activat, el control Bluetooth de qualsevol altaveu regula tots dos.

• Pauseu la música des del telèfon. Per desenllaçar els altaveus, manteniu LINK 3 segons. Per desconnectar el telèfon, manteniu PAIR 3 segons.

PAIR: 3 s → Bluetooth (BLEU) | LINK: 3 s → Stereo Link (ORANGE)

Solució de problemes

Si alguna cosa falla, feu aquestes comprovacions.

El telèfon no troba l’altaveu

Apropeu-vos, comproveu que el llum blau parpelleja i torneu a mantenir PAIR 3 segons. La cerca s’atura al cap d’uns 2 minuts.

El segon altaveu no sona

Comproveu que tots dos llums LINK són taronges fixos. Si no, manteniu LINK 3 segons a cada altaveu, primer l’esquerre.

Es connecta a un telèfon antic

Desactiveu Bluetooth al telèfon antic. Per esborrar els dispositius desats, manteniu PAIR durant 10 segons i torneu a aparellar.

El volum és baix

Apugeu gradualment el volum del telèfon i BLUETOOTH VOLUME. Comproveu quina sortida d’àudio està seleccionada.

Important

L’àudio Bluetooth NO surt per XLR MIX OUT. Stereo Link només transmet àudio Bluetooth, no el de les entrades analògiques.

Bluetooth → PAIR (bleu / blue) → ALTO 1 → LINK (orange) → ALTO 2